

ministrative bestemmelser« i artikel 23, stk. 1 og 2, betyder, at parterne hver især kan fastsætte regler om etablering og drift af virksomheder på deres område, forudsat at disse regler ikke, hvad angår etablering og drift af den anden parts virksomheder, skaber nye forbehold, der resulterer i en behandling, der er mindre gunstig end den, de indrømmer deres egne virksomheder eller noget tredjelands virksomheder eller datterselskaber eller filialer af sådanne.

Fælles erklæring

*Vedrørende begrebet »kontrollere«
I artikel 25, litra b), og artikel 36*

1. Parterne bekræfter, at de er indforstået med, at spørgsmålet om kontrol (bestemmende indflydelse) må afhænge af de faktiske forhold i det enkelte tilfælde.

2. En virksomhed vil f.eks. blive betragtet som værende »kontrolleret« af en anden virksomhed og dermed som et datterselskab af denne anden virksomhed, hvis:

- den anden virksomhed direkte eller indirekte besidder flertallet af stemmerettighederne eller
- den anden virksomhed har ret til at udnævne eller afsætte et flertal af medlemmerne i det administrative organ, ledelsesorganet eller det tilsynsførende organ og samtidig eraktionær eller anpartshaver i datterselskabet.

3. Begge parter er af den opfattelse, at kriterierne i stk. 2 ikke er udtømmende.

Fælles erklæring

Vedrørende artikel 42

Parterne er enige om, at for så vidt angår af-

talen, omfatter intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret især ophavsret, herunder ophavsret til edb-programmer, og beslægtede rettigheder, rettigheder vedrørende patenter, industrielle mønstre, geografiske betegnelser, herunder oprindelsesbetegnelser, varemærker og servicemærker, integrerede kredsløbs topografi samt beskyttelse mod illoyal konkurrence som omhandlet i artikel 10a i Pariserkonventionen til beskyttelse af industriel ejendomsret og beskyttelse af fortrolig information om know-how.

Fælles erklæring

Vedrørende artikel 93

Parterne er enige om, at med henblik på en korrekt fortolkning og anvendelsen i praksis skal der ved udtrykket »særligt hastende tilfælde« i aftalens artikel 93 forstås tilfælde, hvor en af parterne har gjort sig skyldig i et væsentligt brud på aftalen. Et væsentligt brud på aftalen består i

- a) forkastelse af aftalen uden hjemmel i de almindelige folkeretlige regler eller
- b) krænkelse af de væsentlige elementer i aftalen omhandlet i artikel 2.

Erklæring

Fra den franske regering

Den Franske Republik gør opmærksom på, at partnerskabs- og samarbejdsaftalen med Republikken Kasakhstan ikke finder anvendelse for de oversøiske lande og territorier, der er associeret med Det Europæiske Fællesskab i henhold til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.